

Übergangsbegleitung:

Roots to grow and wings to fly?

Plattform Fremdplatzierung. Tagung 2017
24. Januar 2017, Kulturcasino, Bern

Accompagnement des transitions:

Roots to grow and wings to fly?

Plate-forme de placement extrafamilial.
Colloque 2017

24 janvier 2017, Kulturcasino, Berne

Eine Tagung für Fach- und Leitungspersonen von einweisenden und aufnehmenden Institutionen der Kinder- und Jugendhilfe

Un colloque destiné aux cadres et experts des organes de placement et d'accueil de l'aide à l'enfance et à la jeunesse

Liebe Fachpersonen in der Kinder- und Jugendhilfe

Übergänge zu gestalten, stellt komplexe Anforderungen an uns Menschen. Bei der Bewältigung eines Übergangs wirkt neben den persönlichen Fähigkeiten und den spezifischen Rahmenbedingungen auch das soziale Umfeld mit. Fremdplatzierte Kinder und Jugendliche (sowie deren Herkunftsfamilien) müssen besonders anspruchsvolle Übergänge bewältigen und biografisch integrieren, was zusätzliche Ressourcen in einem nicht selten stigmatisierenden Umfeld erfordert.

Verlassen junge Erwachsene das stationäre Setting, wirft dies die Frage ihrer Begleitung beim Übergang ins Erwachsenenleben auf. Sind ausgerechnet diejenigen, deren Aufwachsen an einem «fremden» Ort auf besondere biografische Belastungen hindeutet, mit 18 so erwachsen und selbstständig, dass sie keiner weiteren Begleitung und Unterstützung bedürfen? Diese provokante Frage verweist auf den Widerspruch zwischen einer generell verlängerten Jugendphase und der oft fehlenden Unterstützung für junge, aber eben volljährige Care Leavers.

Steht am Ende einer stationären Erziehungshilfe die Rückkehr in die Herkunftsfamilie auf dem Programm, was unabhängig vom Alter der betroffenen Kinder und Jugendlichen häufig der Fall ist, stellt auch dieser Prozess einen einschneidenden Übergang dar, der bewältigt werden muss – sowohl vom Kind oder Jugendlichen als auch von der Herkunftsfamilie.

Vor diesem Hintergrund sind die Widersprüche und Spannungsfelder bei der Familienarbeit in der Kinder- und Jugendhilfe einzuordnen: Einerseits wird versucht, Herkunftsfamilien zu stabilisieren, um möglichst rasch zurückplatzieren zu können. Aber, so ist zu fragen: In wessen Interesse geschieht dies – im Interesse des Kindes, der Familie, der platzierenden Stelle, der öffentlichen Hand? Andererseits soll das Kindeswohl und damit auch die Qualität des erzieherischen Settings Vorrang haben, weshalb die Dauer einer Fremdplatzierung nach fachlichen Gesichtspunkten beurteilt werden sollte: z.B. nach den Chancen und Risiken der Rückkehr in die Herkunftsfamilie, dem richtigen Zeitpunkt, eine stationäre Erziehungshilfe zu verlassen oder den Anforderungen, die an ein Familiensystem gestellt werden sollen.

Die Kernfragen aber lauten: Wie können wir die betroffenen Kinder und Jugendlichen bei der Bewältigung dieser spezifischen Übergänge unterstützen? Was brauchen die Herkunftseltern und das zukünftige System, um mit diesen Übergängen zurecht zu kommen? Und wie können die bisherigen Erziehungs- und Bildungsmaßnahmen des stationären Settings in die neue Situation einfließen und eine nachhaltige Wirkung erzielen?

Wir laden Sie herzlich ein, diese Fragen und gangbare Wege an dieser Tagung gemeinsam zu diskutieren und weiterzudenken.

Fachgruppe Sonderpädagogik Integras

Anmeldung Tagung auf www.integras.ch

Mesdames, Messieurs

L'aménagement des processus de transition pose des exigences complexes aux êtres humains que nous sommes. La manière dont une personne traverse une phase de transition dépend, outre de ses capacités personnelles et du contexte spécifique, également du milieu social. Les enfants et adolescents en placement extrafamilial (ainsi que leurs familles d'origine) sont amenés à surmonter des phases de transition particulièrement ardues et à les intégrer dans leur biographie, un travail qui nécessite à son tour un surcroît de ressources, et ce d'autant plus dans un environnement souvent stigmatisant.

Lorsque de jeunes adultes quittent une structure résidentielle, se pose la question de leur accompagnement lors du passage à la vie d'adulte. Ces jeunes-là précisément, chez qui le fait d'avoir grandi dans un lieu «étranger» fait supposer des difficultés biographiques particulières, se retrouvent-ils réellement à l'âge de 18 ans suffisamment matures et autonomes pour pouvoir se passer d'accompagnement et de soutien ultérieurs? Cette question souligne également la contradiction entre la période de l'adolescence, de plus en plus prolongée, et des mesures de soutien souvent absentes, alors qu'elles devraient être destinées aux Care Leavers devenus majeurs.

Si l'on prévoit, à la fin d'une phase d'assistance éducative en milieu résidentiel, le retour du jeune dans sa famille d'origine, ce qui se pratique fréquemment et indépendamment de l'âge des enfants et adolescents concernés, il faut garder à l'esprit qu'il s'agit là aussi d'un passage marquant qui doit être surmonté – aussi bien par l'enfant ou l'adolescent que par sa famille d'origine.

Les contradictions et champs de tension que rencontrent les services d'aide à l'enfance et à la jeunesse dans le travail familial sont à considérer à la lumière de ce contexte: d'une part, on essaie de stabiliser les familles d'origine dans la perspective d'un rapide retour, mais il faut alors se demander: dans quel intérêt agit-on ainsi: celui de l'enfant, de la famille, du service de placement, des pouvoirs publics? D'autre part, il s'agit d'accorder la priorité au bien-être de l'enfant et, par conséquent, à la qualité du dispositif éducatif; d'où d'ailleurs la nécessité d'évaluer la durée d'un placement extrafamilial selon des critères professionnels, parmi lesquels p. ex. les chances et risques du retour dans la famille d'origine, le moment propice pour quitter l'aide éducative résidentielle ou les exigences à poser au système familial.

Les questions centrales sont ainsi les suivantes: comment pouvons-nous aider les enfants et adolescents concernés à surmonter les difficultés liées à ces phases spécifiques de transition? De quoi ont besoin leurs parents d'origine et leur futur milieu de vie pour pouvoir s'en sortir durant ces périodes transitoires? Et comment faire pour intégrer les actuelles mesures pédagogiques et éducatives du dispositif résidentiel dans le nouveau contexte afin d'obtenir des effets durables?

Nous vous invitons cordialement à aborder ensemble, lors de ce colloque, les questions posées et à poursuivre le développement d'approches praticables.

Commission éducation sociale Integras

Inscription en ligne sur www.integras.ch

Tagungsprogramm

- 9.15 Begrüssung
Olivier Baud, Vizepräsident Integras
Claudia Dannegger, Hervé Boéchat,
Tagungsleitung
- 9.30 **Lost in Transition?**
Biographische Herausforderungen nach
stationären Erziehungshilfen
Maren Zeller
- 10.15 Kaffeepause
- 10.45 **Übergänge von Care Leavers – auch ein
Thema in der Schweiz?**
Dorothee Schaffner
- 11.30 **Herkunftsfamilien in der Fremderziehung
– Herausforderungen für die
professionellen Dienste**
Josef Faltermeier
- 12.15 Mittagessen
- 13.30 **Projekt Nachbetreuung – Nachhaltigkeit
von Erziehungs- und Bildungsmaßnahmen**
Beatrice Knecht Krüger und Gomera Gérard
- 14.00 **Übergangsbegleitung von Jugendlichen
im Kanton Tessin**
Raffaele Mattei
- 14.30 Pause
- 14.50 **Stiftung Wäsmeli:**
Stationäres Angebot, Zusammenarbeit mit
der Familie und Übergangsbegleitung
René Rinert
- 15.20 **Gelingende Prozessgestaltung im Über-
gang von stationären Massnahmen zur
definitiven Entlassung aus jugend-
strafrechtlichen Schutzmassnahmen**
Donat Ruckstuhl
- 15.50 Schluss der Tagung
- Die Referate werden simultan übersetzt.

Programme

- 9.15 Introduction
Olivier Baud, vice-président d'Integras
Claudia Dannegger, Hervé Boéchat,
responsables du colloque
- 9.30 **Lost in Transition?**
Défis posés par le travail biographique au
sortir de l'aide éducative résidentielle
Maren Zeller
- 10.15 Pause café
- 10.45 **Transitions des Care Leavers – un sujet
en Suisse?**
Dorothee Schaffner
- 11.30 **Familles d'origine et éducation par des
tiers – Exigences posées aux services
professionnels**
Josef Faltermeier
- 12.15 Repas de midi
- 13.30 **Projet suivi – durabilité des mesures
éducatives et pédagogiques**
Beatrice Knecht Krüger und Gomera Gérard
- 14.00 **Accompagnement des jeunes en
transition dans le canton du tessin**
Raffaele Mattei
- 14.30 Pause
- 14.50 **Fondation Wäsmeli:**
Offre résidentielle, collaboration avec la
famille et accompagnement des transitions
René Rinert
- 15.20 **Aménagement des processus de
transition entre mesures institutionnelles
et sortie définitive de mesures de
protection relevant du droit pénal des
mineurs: facteurs de réussite**
Donat Ruckstuhl
- 15.50 Fin du colloque
Une traduction simultanée est assurée.

Tagungsort

Kulturcasino, Herrengasse 25, 3011 Bern
www.kulturcasino.ch

Ab Hauptbahnhof 10 Minuten Fussweg oder Tramlinie 6 Richtung Worb, 7 Richtung Ostring, oder 8 Richtung Saali bis Haltestelle Zytglogge. Autobahn A6 Bern-Thun-Interlaken. Ab Autobahnanschluss Bern-Ostring folgen Sie den Wegweisern «Zentrum» und «Parkhaus Casino» über Ostring-Thunstrasse-Jungfraustrasse-Marienstrasse-Kirchenfeldbrücke.

Tagungskosten

Tagungsbeitrag inklusive Mittagessen
Pausengetränke und Tagungsdokumentation
Kollektivmitglieder Integras 240 CHF
Einzelmitglieder Integras 330 CHF
übrige Teilnehmende 380 CHF

Fachdiskurs ist kostbar!

Werden auch Sie Mitglied bei Integras! Wir senden Ihnen gerne die Unterlagen.

Anmeldung

Bitte melden Sie sich auf www.integras.ch bis spätestens am **21. Dezember 2016** an. Bei Abmeldungen bis zum 21. Dezember 2016 wird der Tagungsbeitrag (abzüglich 50 CHF Bearbeitungsgebühr) zurückerstattet. Bei späterer Abmeldung sind die Tagungskosten voll zu bezahlen. Es können maximal 200 Personen an der Tagung teilnehmen, Berücksichtigung der Teilnahme nach Eingang der Anmeldungen. Die Tagungsunterlagen erhalten Sie zu Beginn der Tagung.

Auskunft

Integras
Rütistrasse 4, 8032 Zürich
T 044 201 15 00
E integras@integras.ch
www.integras.ch

Lieu

Kulturcasino, Herrengasse 25, 3011 Bern
www.kulturcasino.ch

Depuis la gare: 10 minutes à pied ou tram 6 direction Worb, ou tram 7 direction Ostring, ou tram 8 direction Saali, arrêt Zytglogge. A pieds depuis la gare, comptez 10'.

Prix

Y compris documentation, repas sur le pouce et boissons
Pour les membres collectifs Integras 240 CHF
Pour les membres individuels Integras 330 CHF
Pour les non-membres 380 CHF

Un colloque plus avantageux?

Devenez membre d'Integras. Nous vous envoyons volontiers la documentation.

Inscription

Veuillez-vous inscrire sur www.integras.ch d'ici au **21 décembre 2016**. En cas de désistement avant le 21 décembre 2016, Integras vous remboursera le paiement de la conférence en retenant Fr. 50.- pour les frais de dossier. Si le désistement a lieu après cette date, les frais de la journée seront facturés dans leur intégralité. Le nombre maximal de participants est de 200. Les inscriptions sont prises en considération dans l'ordre d'arrivée. La documentation vous sera remise en début du colloque.

Renseignements

Integras
Place de la Riponne 5, 1005 Lausanne
T 021 601 65 40
E romandie@integras.ch
www.integras.ch

Referierende **Conférenciers**

Prof. Dr. Josef Faltermeier

Hochschule RheinMain, Wiesbaden (D),
Dekan Fachbereich Sozialwesen
Universität RheinMain, Wiesbaden (D),
Doyen domaine social

Gomera Gérard

Stellvertretende Leiterin des Projektes
Nachbetreuung – Nachhaltigkeit von Erziehungs-
und Bildungsmassnahmen der Stiftung Zürcher
Kinder- und Jugendheime (zgj)
Responsable adjointe du projet suivi – durabilité
des mesures éducatives et pédagogiques réalisé par
la Fondation foyers zurichois pour enfants et
adolescents (zgj)

Beatrice Knecht Krüger

Leiterin des Projektes Nachbetreuung – Nachhaltig-
keit von Erziehungs- und Bildungsmassnahmen der
Stiftung Zürcher Kinder- und Jugendheime (zgj)
Responsable du projet suivi – durabilité des
mesures éducatives et pédagogiques réalisé par
la Fondation foyers zurichois pour enfants et
adolescents (zgj)

Raffaele Mattei

Leiter der Stiftung Amilcare in Lugano
Responsable de la fondation Amilcare à Lugano

René Rinert

Leiter der Stiftung Wäsmeli in Luzern,
sozialpädagogische Begleitung von Kindern und
Jugendlichen
Responsable de la fondation Wäsmeli à Lucerne,
accompagnement socio-éducatif d'enfants et
d'adolescents

Prof. Dr. Dorothee Schaffner

Dozentin an der Hochschule für Soziale Arbeit
FHNW, Institut Kinder- und Jugendhilfe, Olten/Basel
Chargée de cours à la haute école de travail social
HES-NO, à l'institut pour l'aide à l'enfance et à la
jeunesse, Olten/Bâle

Prof. Dr. Maren Zeller

Universität Trier (D), Abteilung Sozialpädagogik
Université de Trier (D), Département Education
sociale

Donat Ruckstuhl

Stellvertretender Leiter kompetenzhoch3, Institut
für wirksame Jugendhilfe in Zürich, Entwicklung und
Evaluation eines Handlungsmodells für Sozial-
arbeitende von Jugendanwaltschaften
Responsable adjoint de kompetenzhoch3,
Institut für wirksame Jugendhilfe, Zurich,
développement et évaluation d'un modèle d'action
pour les professionnels en assistance sociale des
ministères publics des mineurs

Fachgruppe Sozialpädagogik Integras **Commission éducation sociale Integras**

Olaf Stähli, TEAM-WERK, Alosen, Präsident

Marc Berger, Fondation Petitmâitre – Maisons d'accueil, Yverdon-les-Bains

Eliane Michel, Jugendheim Lory, Münsingen

Daniel Kübler, AJB, Amt für Jugend und Berufsberatung, Kanton Zürich

Jost Osswald, KJD, Kinder- und Jugenddienst Kanton Basel-Stadt

Marina Wetzler, Hochschule für Soziale Arbeit FHNW, Basel

Hervé Boéchat, Secrétaire romand Integras, Lausanne

Claudia Danegger, Fachmitarbeiterin Integras, Zürich